

## Spanish Propers

### Thirty-second Sunday in Ordinary Time, XXXII Domingo Ordinario

#### Introit: Antífona de Entrada

Graduale Romanum:

Ps. 87:3,2

Intret oratio mea in conspéctu tuo: inclína aurem tuam ad precem meam Dómine. Ps. Dómine Deus salútis meae: in die clamávi, et nocte coram te.

*Let my prayer enter into your presence; incline your ear to my supplication, O Lord. Ps. O Lord, God of my salvation, day and night have I cried before you.*

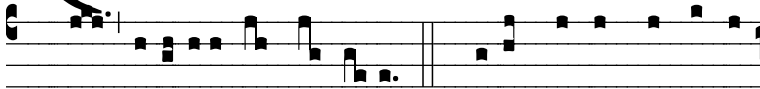
i

III

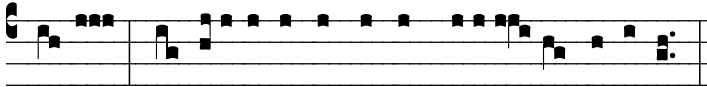
Ps. 87:3



E llegue has-ta ti mi súplica, Se-ñor, y encuen-

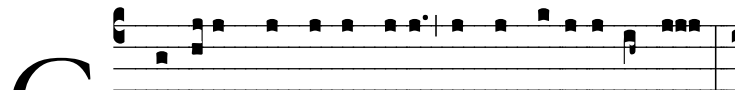


tren acogida mis ple- ga- rias. Ps. Señor, mi Dios, te clamo

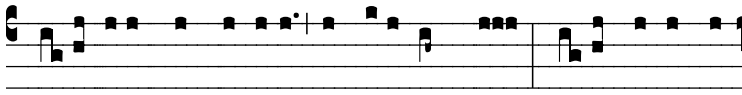


a ti de dí- a, y de noche me quejo en tu presencia.

III



LO-ri-a *al* Padre, y *al* hijo, y *al* Espí-ri-tu Santo.



Como era *en* el principio, ahora y siempre, per los siglos de



los siglos. A-mén.

*English Antiphon (Missal):*

*Ps. 88(87): 3*

*Let my prayer come into your presence. Incline your ear to my cry for help, O Lord.*

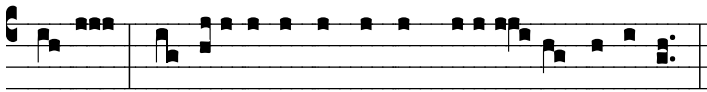
ii

III

*Ps. 87:3*



**Q** E llegue has-ta tí mi súplica, Se-ñor, y encuen-tren  
acogida mis ple- ga- rias. Ps. Señor, mi Dios, te clamo



a tí de dí- a, y de noche me quejo en tu presencia.

III

Ps. 87:3

Q E llegue has-ta ti mi súplica, Se-ñor, y encuen-tren  
acogida mis ple- ga- rias. Ps. Señor, mi Dios, te clamo a ti

de dí- a, y de noche me quejo en tu presencia.

## Communio: Antífona de la Comunión

Graduale Romanum:

A: Quinque prudentes virgines acceperunt óleum in vasis suis cum lampádibus: media autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit: exíte óbviam Christo Dómino. (Mt. 25:4,6)

*The five wise virgins took oil in flasks with their lamps; at midnight there was a cry: "Behold, the bridegroom is here; come out to meet Christ the Lord."*

B&C: Dominus regit me, et nihil mihi déerit: in loco páscuae ibi me collocávit: super aquam refectiónis educávit me. (Ps. 22:1,2)

*The Lord is my shepherd and I shall want nothing; he has set me in a land of abundant pastures; he has led me to the life-renewing waters.*

i

II

Ps. 22:1-2

E L Señor es mi pas- tor, nada me fal- ta; en ver-



des praderas me hace recos- tar; me condu- ce hacia fuentes



tranquil-las para reparar mis fuer-zas.

*English Antiphon (Missal):*

*Ps. 23(22):1-2*

*The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want. Fresh and green are the pastures where he gives me repose, near restful waters he leads me.*

*Or*

*Lk. 24:35*

*The disciples recognized the Lord Jesus in the breaking of bread.*

ii

V

Lucas 24:35



LOS discípulos reconocie- ron al Señor Jesús



cuando partió el pan.

Excerpts from the English translation of *The Roman Missal* © 2010, ICEL. Spanish texts from the *Misal Romano* ©1975 CEPLCEM (Mexico). Music © Janet Gorbitz 2016. The musical portion of this work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International License.